



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Φακ.: 4.2.06.14  
Τηλ.: 22601662  
Φαξ: 22605009

ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ  
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

17 Νοεμβρίου 2010

Εγκύλιος ΕΕ -"ANT"(167)  
Όλο το τελωνειακό προσωπικό

**Επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**  
**Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1042/2010**

Πληροφορείστε ότι έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 299 ημερομηνίας 17 Νοεμβρίου 2010 ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1042/2010 της Επιτροπής. Σύμφωνα με τον κανονισμό επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας, το οποίο είναι χαρτί ή χαρτόνι επιχρισμένο από τη μια ή και τις δύο πλευρές, είτε σε φύλλα είτε σε ρολά και με βάρος 70 g/m<sup>2</sup> ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει τα 400 g/m<sup>2</sup>, και στιλπνότητας άνω του 84 (μετρημένη κατά ISO 2470-1), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Το προϊόν κατατάσσεται σε διάφορους κωδικούς Taric. Εξαιρείται το χαρτί ή το χαρτόνι κραφτ. Ο προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ δεν εφαρμόζεται επίσης στα ρολά που είναι κατάλληλα για χρήση σε πιεστήρια ρολού και τα οποία περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού.

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 φαίνονται οι συντελεστές του προσωρινού δασμού και οι πρόσθετοι κωδικοί Taric που εφαρμόζονται.

Ο κανονισμός αρχίζει να ισχύει από τις 18 Νοεμβρίου 2010.

— Επισυνάπτεται αντίγραφο των κυριοτέρων σελίδων του κανονισμού.

(Ρ. Παπαντωνίου)  
για Διευθυντή  
Τμήματος Τελωνείων

ΡΠ/

Κοιν. : Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: marios@ccci.org.cy και chamber@ccci.org.cy

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: ncci@ccci.org.cy  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: chamberf@cytanet.com.cy  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: lcci@spidernet.com.cy  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: chamberl@cytanet.com.cy  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: evepafos@cytanet.com.cy  
: Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: cchristofides@oeb.org.cy  
: Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου:  
chamberf@cytanet.com.cy  
: Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: aacf@cytanet.com.cy  
: Σύνδεσμο Γενικών Αποθηκών Κύπρου: chamberf@cytanet.com.cy  
: Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: info@csa-cy.org  
: Αρχή Λιμένων Κύπρου: cpa@cpa.gov.cy  
: Π.Ο.Β.Ε.Κ. Λεμεσού: poveklim@cytanet.com.cy  
: και Μαρία Τσολάκη: mtheophilou@customs.mof.gov.cy για ενημέρωση της ιστοσελίδας

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1042/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Νοεμβρίου 2010

**για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> (ο βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 7,

Κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

### 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

#### 1.1. Έναρξη

(1) Στις 18 Φεβρουαρίου 2010, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, (η «Επιτροπή») με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>(2)</sup> (ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας), ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ» ή «ενδιαφερόμενη χώρα»).

(2) Η διαδικασία αντιντάμπινγκ κινήθηκε έπειτα από καταγγελία που υποβλήθηκε στις 4 Ιανουαρίου 2010 από τον σύνδεσμο των ευρωπαίων κατασκευαστών επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας (CEPIFINE) («ο καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό, στη συγκεκριμένη περίπτωση πάνω από το 25 %, της συνολικής ενωσιακής παραγωγής επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας. Η καταγγελία περιείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά το εν λόγω προϊόν και τη σημαντική ζημία που προέκυψε από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.

#### 1.2. Μέρη που αφορά η διαδικασία

(3) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον καταγγέλλοντα, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ και ένα σύνδεσμο παραγωγών (σύνδεσμος παραγωγών χαρτιού), τους αντιπροσώπους της ενδιαφερόμενης χώρας, γνωστούς εισαγωγείς και γνωστούς χρήστες σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Επίσης, η Επιτροπή ενημέρωσε παραγωγούς στις Ηνωμένες Πολιτείες της

Αμερικής (ΗΠΑ) και έναν σύνδεσμο παραγωγών (σύνδεσμος παραγωγών χαρτιού) και, σε μεταγενέστερο στάδιο, έναν παραγωγό στην Ταϊλάνδη σχετικά με την έναρξη διαδικασίας, επειδή οι ΗΠΑ και η Ταϊλάνδη εξετάζονταν ως πιθανές ανάλογες χώρες. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που ορίστηκε με την ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπεβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.

(4) Λόγω του φαινομενικά μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων, παραγωγών της Ένωσης και μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας προβλεπόταν η διενέργεια δειγματοληψίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν η δειγματοληψία θα ήταν απαραίτητη και, εάν ναι, να επλέξει δείγμα, όλοι οι γνωστοί παραγωγοί-εξαγωγείς και ο γνωστός τους σύνδεσμος παραγωγών χαρτιού, όλοι οι γνωστοί παραγωγοί της Ένωσης και μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς κλήθηκαν να αναγγελθούν στην Επιτροπή και να προσκομίσουν βασικά στοιχεία σχετικά με τις δραστηριότητές τους όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν (που ορίζεται στο σημείο 2.1 κατωτέρω) κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας. Ζητήθηκε επίσης η γνώμη των αρχών της ΛΔΚ.

(5) Όπως περιγράφεται στην κατωτέρω αιτιολογική σκέψη 28, δύο όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων από την Κίνα προσκόμισαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν σε ένα δείγμα. Βάσει των ανωτέρω, αποφασίστηκε ότι δεν ήταν απαραίτητη η δειγματοληψία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ.

(6) Για να επιτρέψει στους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να υποβάλουν, εάν το επιθυμούσαν, αίτηση για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας αγοράς (ΚΟΑ) ή για χορήγηση ατομικής μεταχείρισης (ΑΜ), η Επιτροπή απέστειλε έντυπα αίτησης στους παραγωγούς-εξαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και στις αρχές της ΛΔΚ. Όπως περιγράφεται στις κατωτέρω αιτιολογικές σκέψεις 33 έως 53, ένας όμιλος παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ ζήτησε ΚΟΑ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού ή να της χορηγηθεί ΑΜ εφόσον η έρευνα καταδείξει ότι δεν πληροί τους όρους για την αναγνώριση ΚΟΑ, ενώ η άλλη ομάδα παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ ζήτησε ΑΜ.

(7) Όπως περιγράφεται στην κατωτέρω αιτιολογική σκέψη 29, αποφασίστηκε ότι δεν ήταν απαραίτητη η δειγματοληψία για τους παραγωγούς της Ένωσης.

(8) Όπως περιγράφεται στην κατωτέρω αιτιολογική σκέψη 30, αποφασίστηκε ότι δεν ήταν απαραίτητη η δειγματοληψία για τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 41 της 18.2.2010, σ. 6.

- (9) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα γνωστά ως ενδιαφερόμενα μέρη και σε όλα τα άλλα μέρη που το ζήτησαν εντός των προθεσμιών που ορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, δηλαδή στον καταγγέλλοντα, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ και ένα σύνδεσμο παραγωγών (σύνδεσμος παραγωγών χαρτιού), τους αντιπροσώπους της ενδιαφερόμενης χώρας, γνωστούς εισαγωγείς, γνωστούς χρήστες, γνωστούς παραγωγούς στις ΗΠΑ, ένα σύνδεσμο παραγωγών (σύνδεσμος παραγωγών χαρτιού) στις ΗΠΑ και έναν παραγωγό στην Ταϊλάνδη.
- (10) Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και άλλες παρατηρήσεις παρελήφθησαν από δύο ομάδες κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, τον καταγγέλλοντα σύνδεσμο (σύνδεσμος των ευρωπαίων κατασκευαστών επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας ή «CEPIFINE»), τους τέσσερις καταγγέλλοντες παραγωγούς της Ένωσης και έναν επιπλέον παραγωγό της Ένωσης, 16 μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και εμπόρους, 17 χρήστες και 3 συνδεσμούς τυπογραφικών εταιρειών και παραγωγών χαρτιού και από έναν παραγωγό στις ΗΠΑ οι οποίες εξετάστηκαν ως πιθανή ανάλογη χώρα.
- (11) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τον σκοπό της ανάλυσης των ΚΟΑ/ΑΜ και για τον προσωρινό καθορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προκλήθηκε και του κοινοτικού συμφέροντος. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:
- a) παραγωγοί και σύνδεσμος της Ένωσης
- CEPIFINE, Βρυξέλλες, Βέλγιο
  - Sappi Fine Paper Europe, Βρυξέλλες, Βέλγιο
  - LECTA Group (CARTIERE DEL GARDA SpA, Riva del Garda, Ιταλία CONDAT SAS, Le Plessis Robinson, Γαλλία και TORRASPAPEL, SA, Βαρκελώνη, Ισπανία)
  - Burgo Group spa, Altavilla Vicentina, Ιταλία και οι συνδεδέμενες εταιρείες Burgo Distribuzione srl, Μιλάνο, Ιταλία και Ebix sa, Βαρκελώνη, Ισπανία
  - Papierfabrik Scheufelen GmbH, Lenningen, Γερμανία.
- β) Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ
- 1) Sinar Mas Paper (China) Investment Co Ltd, η εταιρεία που κατέχει την ομάδα Asia Pulp & Paper Group (APP).
- Gold East Paper (Jiangsu) Co., Ltd, Zhenjiang City, Jiangsu Province, ΛΔΚ
  - Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co., Ltd, Suzhou City, Jiangsu Province, ΛΔΚ
  - Ningbo Zhonghua Paper Co., Ltd, Ningbo City, Zhejiang Province, ΛΔΚ
  - Ningbo Asia Pulp & Paper Co., Ltd, Ningbo City, Zhejiang Province ΛΔΚ
- 2) Chenming Paper Group (Chenming).
- Shangdong Chenming Paper Holdings Limited, Shouguang City, Shandong Province, ΛΔΚ
  - Shouguang Chenming Art Paper Co., Ltd, Shouguang City, Shandong Province, ΛΔΚ
- γ) Εταιρείες που συνδέονται με τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ
- Gold East (Hongkong) Trading Co., Ltd, Hong Kong
  - Chenming (HK) Limited, Hong Kong
  - Asia Pulp & Paper Italia SRL, Padova, Ιταλία
- δ) Εισαγωγείς στην Ένωση
- Cartaria Subalpina, Turin, Ιταλία,
  - Middleton Paper, Walsall, ΗΒ,
  - Paperlinx, Northampton, ΗΒ.
- (12) Επειδή ήταν αναγκαίο να καθοριστεί κανονική αξία όσον αφορά τον παραγωγό-εξαγωγέα στη ΛΔΚ στον οποίο δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ, πραγματοποιήθηκε επιτόπιος έλεγχος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση στοιχεία από ανάλογη χώρα, στην προκειμένη περίπτωση των ΗΠΑ, στις εγκαταστάσεις της ακόλουθης εταιρείας:
- S.D. Warren Company d/b/a Sappi Fine Paper North America, Boston, Massachusetts, ΗΠΑ
- 1.3. Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**
- (13) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η ανάλυση των τάσεων που απαιτήθηκε για την αξιολόγηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2006 έως τα τέλη της ΠΕ (εξεταζόμενη περίοδος).
- 2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**
- 2.1. Υπό εξέταση προϊόν**
- (14) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας το οποίο είναι χαρτί ή χαρτόνι επιχρισμένο από τη μία ή και τις δύο πλευρές (εξαιρουμένου του χαρτιού κραφτ ή του χαρτονιού κραφτ), είτε σε φύλλα είτε σε ρολά και με βάρος 70 g/m<sup>2</sup>, ή περισσότερο, αλλά που δεν υπερβαίνει τα 400 g/m<sup>2</sup> και στιλπνότητα άνω του 84 (μετρημένη κατά ISO 2470-1), καταγωγής ΛΔΚ («το υπό εξέταση προϊόν» ή «CFP») που υπάγεται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ ex 4810 13 20, ex 4810 13 80, ex 4810 14 20, ex 4810 14 80, ex 4810 19 10, ex 4810 19 90, ex 4810 22 10, ex 4810 22 90, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 99 10, ex 4810 99 30 και ex 4810 99 90.

- (15) Το CFP είναι χαρτί και χαρτόνι υψηλής ποιότητας που χρησιμοποιούνται γενικά για την εκτύπωση αναγνωστικού υλικού όπως περιοδικά, κατάλογοι, ετήσιες εκδόσεις, επετηρίδες. Το υπό εξέταση προϊόν περιλαμβάνει φύλλα και ρολά κατάλληλα για χρήση σε μηχανήματα εκτύπωσης που τροφοδοτούνται με φύλλα (cut star). Τα ρολά που είναι κατάλληλα για χρήση σε τυπογραφικά πιεστήρια που χρησιμοποιούν φύλλα (cutter rolls) σχεδιάζονται για να κοπούν σε κομμάτια πριν από την εκτύπωση και, συνεπώς, θεωρείται ότι μπορούν να υποκατασταθούν και είναι άμεσα ανταγωνιστικά με τα φύλλα.
- (16) Το υπό εξέταση προϊόν δεν περιλαμβάνει ρολά κατάλληλα για χρήση σε πιεστήρια ρολού. Ως ρολά που είναι κατάλληλα για χρήση σε πιεστήρια ρολού ορίζονται εκείνα τα ρολά που, εάν υποβληθούν σε δοκιμασία σύμφωνα με το πρότυπο ISO 3783:2006 σχετικά με τον προσδιορισμό αντίστασης στην απόσπαση – μέθοδος επιταχυμένης ταχύτητας που χρησιμοποιεί τη διάταξη δοκιμασίας IGT (ηλεκτρικό μοντέλο), δίνουν αποτέλεσμα μικρότερο των 30 N/m κατά τη μέτρηση της διαγωνίου του χαρτιού (CD) και αποτέλεσμα μικρότερο των 50 N/m κατά τη μέτρηση κατά τη διεύθυνση του μηχανήματος (MD). Επίσης, σε αντίθεση με τα ρολά που χρησιμοποιούνται σε μηχανήματα εκτύπωσης που τροφοδοτούνται με φύλλα, τα ρολά που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε πιεστήρια ρολού τροφοδοτούν συνήθως άμεσα τις μηχανήματα εκτύπωσης και δεν κόβονται από πριν.
- (17) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι το φάσμα προϊόντων της έρευνας καθορίστηκε πολύ στενά και ότι θα έπρεπε να είχαν περιληφθεί τα ρολά CFP που είναι κατάλληλα για εκτύπωση με πιεστήρια ρολού. Διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι τα ρολά για τα πιεστήρια και τα ρολά που περιλαμβάνονται στο φάσμα προϊόντων της παρούσας έρευνας («cutter rolls» και φύλλα) έχουν τα ίδια βασικά τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά και δεν διακρίνονται μεταξύ τους. Επίσης, διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι και τα δύο χρησιμοποιούνται για εκτύπωση υψηλής ποιότητας και ότι για τον λόγο αυτό είναι, σε ορισμένο βαθμό, μεταξύ τους εναλλάξιμα.
- (18) Ωστόσο, σε αντίθεση με τον προαναφερόμενο ισχυρισμό, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι υπάρχουν πράγματι ιδιαίτερα τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά όπως η υγρασία και η σκληρότητα μεταξύ του χαρτιού που χρησιμοποιείται σε πιεστήρια ρολού και εκείνου που χρησιμοποιείται σε μηχανήματα εκτύπωσης που τροφοδοτούνται με φύλλα. Η έρευνα επιβεβαίωσε περαιτέρω ότι τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρατίθενται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 16 είναι μοναδικά για τα ρολά που είναι κατάλληλα για χρήση σε πιεστήρια ρολού. Λόγω αυτών των διαφορών το χαρτί που χρησιμοποιείται σε πιεστήρια ρολού ή εκείνο που χρησιμοποιείται σε μηχανήματα εκτύπωσης που τροφοδοτούνται με φύλλα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στον ίδιο τύπο μηχανήματος εκτύπωσης και δεν είναι συνεπώς εναλλάξιμα μεταξύ τους. Σημειώνεται ότι όλα τα μέρη συμφώνησαν ότι τα δύο είδη χαρτιού διακρίνονται μεταξύ τους όσον αφορά την επιφανειακή αντοχή και την αντοχή εφελκυσμού.
- (19) Επιπλέον, το εν λόγω μέρος ισχυρίστηκε ότι οι πελάτες γνώριζαν ότι το CFP, που διατίθεται σε μορφή φύλλων, ρολών για χρήση σε τυπογραφικά πιεστήρια (cutter rolls) και ρολών για τα πιεστήρια (web rolls), αποτελεί ενιαία αγορά και, επομένως, οι διοδοι διανομής είναι οι ίδιες. Τα διαφορετικά τεχνικά χαρακτηριστικά αντικατοπτρίζονται μόνο σε μικρές διαφορές στις τιμές μεταξύ αυτών των ομάδων παραγωγών.
- (20) Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι και από οικονομική άποψη οι δύο τύποι ρολών δεν είναι εναλλάξιμοι μεταξύ τους επειδή τα ρολά για πιεστήρια ρολού χρησιμοποιούνται για εκτυπώ-
- σεις μεγάλου όγκου και κατασκευάζονται γενικά κατά παραγγελία και πρέπει να παραδίδονται εγκαίρως. Συνεπώς, αυτά τα προϊόντα δεν αποθηκεύονται από μεσάζοντες αλλά αποστέλλονται απευθείας στους τελικούς χρήστες, δηλαδή πωλούνται επίσης μέσω διαφορετικού διαύλου διανομής από τα ρολά που χρησιμοποιούνται σε μηχανήματα εκτύπωσης που τροφοδοτούνται με φύλλα. Η διαφορετική διαδικασία παραγωγής και οι διαφορετικές οικονομίες κλίμακας στη διαδικασία έκδοσης αντικατοπτρίζονται σε σαφείς διαφορές στην τιμή.
- (21) Βάσει των ανωτέρω, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.
- (22) Το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε ότι η αντίσταση στην απόσπαση δεν ήταν το κατάλληλο τεχνικό χαρακτηριστικό για τη διαφοροποίηση μεταξύ των προϊόντων, επειδή αυτή η δοκιμή είναι γενικής φύσης και τα αποτελέσματά της μπορεί να επηρεαστούν από τον βαθμό υγρασίας του χαρτιού που υποβάλλεται σε δοκιμή. Το μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι σύμφωνα με άλλες δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν σε δείγμα CFP για εκτύπωση με πιεστήρια ρολού (συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων που παράγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής), αυτά τα προϊόντα δεν εμπίπτουν στον σημερινό ορισμό του προϊόντος, πράγμα που δείχνει ότι το κριτήριο της «αντίστασης στην απόσπαση» για τη διάκριση του CFP που χρησιμοποιείται σε πιεστήρια ρολού και σε μηχανήματα εκτύπωσης που τροφοδοτούνται με φύλλα δεν είναι κατάλληλο. Πρώτον, δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον ισχυρισμό ότι ο βαθμός υγρασίας του χαρτιού μπορεί να καταστήσει αναξιόπιστα τα αποτελέσματα της δοκιμής σύμφωνα με το πρότυπο ISO 3783:2006. Δεύτερον, όσον αφορά τις δοκιμές σε δείγματα CFP για εκτύπωση με πιεστήρια ρολού, αυτές οι δοκιμές δεν έγιναν από ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα και, συνεπώς, η αξιοπιστία και η αντικειμενικότητα αυτών των δοκιμών κρίθηκε ανεπαρκής για να συναχθούν συμπεράσματα. Επομένως, διαπιστώθηκε προσωρινά ότι η αντίσταση στην απόσπαση είναι αξιόπιστο τεχνικό χαρακτηριστικό για τη διάκριση μεταξύ CFP που χρησιμοποιείται σε πιεστήρια ρολού και εκείνου που χρησιμοποιείται σε μηχανήματα εκτύπωσης που τροφοδοτούνται με φύλλα.
- (23) Κατά τη διάρκεια της έρευνας ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν επίσης ότι το χαρτί και το χαρτόνι με πολλές στρώσεις (όπως ορίζεται στην επόμενη αιτιολογική σκέψη) θα πρέπει να εξαιρεθούν από το φάσμα προϊόντων της έρευνας. Ισχυρίστηκαν ότι το χαρτί με πολλές στρώσεις και το χαρτόνι με πολλές στρώσεις είχαν διαφορετικά φυσικά χαρακτηριστικά, όπως πολλαπλά φύλλα, μεγαλύτερη σκληρότητα και μικρότερη πυκνότητα και ότι η τελική χρήση αυτών των προϊόντων είναι διαφορετική επειδή συνήθως χρησιμοποιούνται για διπλωτό χαρτοκιβώτιο και εφαρμογές συσκευασίας. Τελικά, αυτά τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το χαρτί και το χαρτόνι με μία στρώση και το χαρτί και το χαρτόνι με πολλές στρώσεις θα διακρίνονται ευκολότερα μέσω της φυσικής τους εμφάνισης.
- (24) Το χαρτί με πολλές στρώσεις και το χαρτόνι με πολλές στρώσεις, όπως ορίζονται στις επεξηγηματικές σημειώσεις του Εναρμονισμένου Συστήματος για τη διάκριση 4805, είναι προϊόντα που παράγονται μέσω της συμπίεσης δύο ή περισσότερων στρώσεων υγρού πολτού, εκ των οποίων τουλάχιστον η μία έχει διαφορετικά χαρακτηριστικά από τις άλλες. Αυτές οι διαφορές μπορεί να προκύπτουν από τη φύση των χρησιμοποιούμενων πολτών (π.χ. ανακυκλωμένα απόβλητα), τη μέθοδο παραγωγής (π.χ. μηχανική ή χημική) ή, αν οι πολτοί είναι της ίδιας φύσης και παρήχθησαν με την ίδια μέθοδο, τον βαθμό κατεργασίας (π.χ. αλεύκαστο, λευκασμένο ή έγχρωμο).

- (154) Για τον καθορισμό του επιπέδου αυτών των μέτρων, ελήφθησαν υπόψη τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για να εξαλειφθεί η ζημία που υπέστησαν οι παραγωγοί της Ένωσης.
- (155) Κατά τον υπολογισμό του ποσού του δασμού που είναι απαραίτητος για την εξάλειψη των επιπτώσεων του ζημιογόνου ντάμπινγκ, θεωρήθηκε ότι τα μέτρα όταν πρέπει να επιτρέπουν στους παραγωγούς της Ένωσης να καλύψουν το κόστος παραγωγής τους και να πραγματοποιήσουν προ του φόρου κέρδος το οποίο όταν μπορούσε εύλογα να επιτευχθεί από παρόμοιο κλάδο παραγωγής υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, δηλαδή εάν δεν είχαν πραγματοποιηθεί εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ, επί των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Όπως ισχυρίστηκε ο καταγγέλλων, κρίνεται προσωρινά ότι ένα περιθώριο κέρδους της τάξης του 8 % του κύκλου εργασιών μπορεί να θεωρηθεί κατάλληλο ελάχιστο, το οποίο οι παραγωγοί της Ένωσης μπορούν να αναμένουν να επιτύχουν χωρίς τη ζημιογόνη πρακτική ντάμπινγκ.
- (156) Σε αυτή τη βάση υπολογίστηκε μη ζημιογόνος τιμή του ομοειδούς προϊόντος για τους παραγωγούς της Ένωσης. Η μη ζημιογόνος τιμή καθορίστηκε με την προσθήκη του πρααφερόμενου περιθώριου κέρδους 8 % στο κόστος παραγωγής.

- (157) Στη συνέχεια, καθορίστηκε η αναγκαία αύξηση τιμών βάσει σύγκρισης, ανά τύπο προϊόντος, της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ, και της μη ζημιογόνου τιμής των τύπων προϊόντων που πωλήθηκαν από τους παραγωγούς της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της μέσης αξίας εισαγωγής CIF των συγκρινόμενων τύπων.

## 9.2. Προσωρινά μέτρα

- (158) Με βάση τα ανωτέρω και σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, θεωρείται ότι όταν πρέπει να επιβληθούν προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ ίσοι με το χαμηλότερο από τα διαπιστωθέντα περιθώρια ζημίας και ντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Στην προκειμένη περίπτωση, ο δασμολογικός συντελεστής πρέπει επομένως να οριστεί στο επίπεδο του διαπιστωθέντος περιθώριου ζημίας.
- (159) Επομένως, τα περιθώρια εξάλειψης της ζημίας και τα περιθώρια ντάμπινγκ και οι προτεινόμενοι προσωρινοί συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ για τη ΛΔΚ, σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού, είναι τα εξής:

| Παραγωγός-εξαγωγέας   | Περιθώριο ντάμπινγκ | Περιθώριο ζημίας | Συντελεστής προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ |
|---|---------------------|------------------|---|
| Gold East Paper (Jiangsu) Co., Ltd, Zhenjiang City, Jiangsu Province, ΛΔΚ                 | 43,9 %              | 19,7 %           | 19,7 %                                      |
| Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co., Ltd, Suzhou City, Jiangsu Province, ΛΔΚ | 43,9 %              | 19,7 %           | 19,7 %                                      |
| Shandong Chenming Paper Holdings Limited, Shouguang City, Shandong Province, ΛΔΚ          | 63 %                | 39,1 %           | 39,1 %                                      |
| Shouguang Chenming Art Paper Co., Ltd, Shouguang City, Shandong Province, ΛΔΚ             | 63 %                | 39,1 %           | 39,1 %                                      |
| Όλες οι άλλες εταιρίες  | 63 %                | 39,1 %           | 39,1 %                                      |

- (160) Οι ατομικοί συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας, που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό, καθορίστηκαν βάσει των διαπιστώσεων της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της οικείας χώρας, που παράγονται από τις εταιρείες και συνεπώς από τις συγκεκριμένα αναφερόμενες νομικές οντότητες. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των φορέων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, δεν δύνανται να επωφελούνται από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (161) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών συντελεστών δασμών αντιντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. κατόπιν αλλαγής της επωνυμίας της οντότητας ή μετά τη δημιουργία νέου φορέα παραγωγής ή πωλήσεων) πρέπει να απευθύνεται αμελλητί στην Επιτροπή<sup>(1)</sup> μαζί με

όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδίως για οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή και τις εγχώριες ή τις εξαγωγικές πωλήσεις και που συνδέεται, π.χ., με την εν λόγω αλλαγή επωνυμίας ή με τη μεταβολή των φορέων παραγωγής και πωλήσεων. Ενδεχομένως, ο κανονισμός τροποποιείται αναλόγως, με την επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών που τυγχάνουν ατομικών δασμών.

- (162) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ, το επίπεδο υπόλοιπου δασμού δεν όταν πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, αλλά επίσης και στους παραγωγούς εκείνους οι οποίοι δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την ΠΕ.

## 10. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

- (163) Για λόγους χρηστής διοίκησης, όταν πρέπει να ταχθεί προθεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζοταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, μπορούν να γνωστοποιηθούν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Επιπλέον, πρέπει να αναφέρεται ότι τα πορίσματα όσον αφορά την επιβολή δασμών για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού είναι προσωρινά και, ενδεχομένως, πρέπει να επανεξταστούν για την επιβολή τυχόν οριστικού δασμού,

<sup>(1)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office Nerv- 105 B-1049 Brussels.

## ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στο επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας, το οποίο είναι χαρτί ή χαρτόνι επιχρισμένο από τη μία ή και τις δύο πλευρές (εξαιρουμένου του χαρτιού κραφτ ή του χαρτονιού κραφτ), είτε σε φύλλα είτε σε ρολά και με βάρος 70 g/m<sup>2</sup>, ή περισσότερο, αλλά που δεν υπερβαίνει τα 400 g/m<sup>2</sup> και στιλπνότητας άνω του 84 (μετρημένη κατά ISO 2470-1), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ ex 4810 13 20, ex 4810 13 80, ex 4810 14 20, ex 4810 14 80, ex 4810 19 10, ex 4810 19 90, ex 4810 22 10, ex 4810 22 90, ex 4810 29 30, ex 4810 29 80, ex 4810 99 10, ex 4810 99 30 και ex 4810 99 90 (κωδικοί TARIC 4810 13 20 20, 4810 13 80 20, 4810 14 20 20, 4810 14 80 20, 4810 19 10 20, 4810 19 90 20, 4810 22 10 20, 4810 22 90 20, 4810 29 30 20, 4810 29 80 20, 4810 99 10 20, 4810 99 30 20 και 4810 99 90 20).

Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ δεν αφορά ρολά κατάλληλα για χρήση σε πιεστήρια ρολού. Ως ρολά που είναι κατάλληλα για χρήση σε πιεστήρια ρολού ορίζονται εκείνα τα ρολά που, εάν υποβληθούν σε δοκιμασία σύμφωνα με το πρότυπο ISO 3783:2006 σχετικά με τον προσδιορισμό αντίστασης στην απόσταση – μέθοδος επιταχυμένης ταχύτητας που χρησιμοποιεί τη διάταξη δοκιμασίας IGT (ηλεκτρικό μοντέλο), δίνουν αποτέλεσμα μικρότερο των 30 N/m κατά τη μέτρηση της διαγωνίου του χαρτιού (CD) και αποτέλεσμα μικρότερο των 50 N/m κατά τη μέτρηση κατά τη διεύθυνση του μηχανήματος (MD). Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ δεν αφορά το χαρτί με πολλές στρώσεις και το χαρτόνι με πολλές στρώσεις.

2. Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Νοεμβρίου 2010.

| Εταιρεία  | Συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ | Πρόσθετος κωδικός TARIC |
|---|----------------------------------|-------------------------|
| Gold East Paper (Jiangsu) Co., Ltd, Zhenjiang City, Jiangsu Province, ΛΔΚ·Gold Huasheng Paper (Suzhou Industrial Park) Co., Ltd, Suzhou City, Jiangsu Province, ΛΔΚ | 19,7 %                           | B001                    |
| Όλες οι άλλες εταιρείες   | 39,1 %                           | B999                    |

3. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εξαρτάται από την παροχή εγγύησης, ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

4. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

## Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν να κοινοποιηθούν όλα τα στοιχεία των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού, βάσει των οποίων θεσπίστηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO